

Date : 02/01/2019
Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**
Systra Hanoi Metro Project Office
Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam
Tel: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**
Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)
Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.
Tel: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoona

Project Manager

For and on behalf of
HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

Date : 02/01/2019
Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**
Systra Hanoi Metro Project Office
Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam
Tel: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**
Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)
Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.
Tel: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoon

Project Manager

For and on behalf of
HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

Date : 02/01/2019

Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**

Systra Hanoi Metro Project Office

Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam

Tel: 84-4-3791 8540

Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**

Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)

Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.

Tel: 84-4-39 43 51 27

Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoon

Project Manager

For and on behalf of

HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

Date : 02/01/2019
Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**
Systra Hanoi Metro Project Office
Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam
Tel: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**
Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)
Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.
Tel: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoon

Project Manager

For and on behalf of
HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

UN
THAI
THAU
YEN E
DO THI
ANH F
DOAI
GA
7

Date : 02/01/2019

Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**

Systra Hanoi Metro Project Office

Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam

Tel: 84-4-3791 8540

Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**

Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)

Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.

Tel: 84-4-39 43 51 27

Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoon

Project Manager

For and on behalf of

HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

UN
THAI
THAU
YEN E
DO THI
ANH F
DOAI
GA
7

Ngày: 02/01/2019
CV số: HGU-MLT-00003-19-V

Kính gửi: Ông Philippe BLANCHON – Giám đốc Dự án
Văn phòng Dự án Metro Hà Nội của Systra
Địa chỉ: tầng 12 – Tòa nhà Hòa Bình, số 106 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
ĐT: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Đồng kính gửi: Ông Nguyễn Cao Minh – Trưởng ban
Ban Quản lý Đường sắt Đô thị Hà Nội (MRB)
Địa chỉ: CC2 KĐT Đồng Tàu, Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội
ĐT: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Về việc: CP03 – Đề trình Báo cáo tháng số 23

Kính thưa Ông,

Theo như điều 7.7 Báo cáo tiến độ hàng tháng của Đoạn 6.1 Các yêu cầu chung / Đoạn 6 các yêu cầu của chủ đầu tư / phần II CÁC YÊU CẦU, Chúng tôi đề trình sau đây Báo cáo tiến độ tháng số 23 cho tháng Mười Hai, 2018 để ông tham khảo.

Trân trọng,



Kim Do Gyoon

Giám đốc Dự án

Thay mặt Liên danh

LIÊN DANH HYUNDAI E&C – GHELLA

Đính kèm:

- Báo cáo tiến độ tháng số 23 – Tháng Mười Hai, 2018

Bao gồm:

- Số tham chiếu các thư trao đổi – B

Date : 02/01/2019

Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**

Systra Hanoi Metro Project Office

Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam

Tel: 84-4-3791 8540

Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**

Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)

Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.

Tel: 84-4-39 43 51 27

Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoan

Project Manager

For and on behalf of

HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

UN
THAI
THAU
YEN E
DO THI
ANH F
DOAI
GA
7

Ngày: 02/01/2019
CV số: HGU-MLT-00003-19-V

Kính gửi: Ông Philippe BLANCHON – Giám đốc Dự án
Văn phòng Dự án Metro Hà Nội của Systra
Địa chỉ: tầng 12 – Tòa nhà Hòa Bình, số 106 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
ĐT: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Đồng kính gửi: Ông Nguyễn Cao Minh – Trưởng ban
Ban Quản lý Đường sắt Đô thị Hà Nội (MRB)
Địa chỉ: CC2 KĐT Đồng Tàu, Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội
ĐT: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Về việc: CP03 – Đề trình Báo cáo tháng số 23

Kính thưa Ông,

Theo như điều 7.7 Báo cáo tiến độ hàng tháng của Đoạn 6.1 Các yêu cầu chung / Đoạn 6 các yêu cầu của chủ đầu tư / phần II CÁC YÊU CẦU, Chúng tôi đề trình sau đây Báo cáo tiến độ tháng số 23 cho tháng Mười Hai, 2018 để ông tham khảo.

Trân trọng,



Kim Do Gyoon

Giám đốc Dự án

Thay mặt Liên danh

LIÊN DANH HYUNDAI E&C – GHELLA

Đính kèm:

- Báo cáo tiến độ tháng số 23 – Tháng Mười Hai, 2018

Bao gồm:

- Số tham chiếu các thư trao đổi – B

Date : 02/01/2019
Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**
Systra Hanoi Metro Project Office
Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam
Tel: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**
Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)
Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.
Tel: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoong

Project Manager

For and on behalf of
HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

UN
THAI
THAU
YEN E
DO THI
ANH F
DOAI
GA
7

Ngày: 02/01/2019
CV số: HGU-MLT-00003-19-V

Kính gửi: Ông Philippe BLANCHON – Giám đốc Dự án
Văn phòng Dự án Metro Hà Nội của Systra
Địa chỉ: tầng 12 – Tòa nhà Hòa Bình, số 106 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
ĐT: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Đồng kính gửi: Ông Nguyễn Cao Minh – Trưởng ban
Ban Quản lý Đường sắt Đô thị Hà Nội (MRB)
Địa chỉ: CC2 KĐT Đồng Tàu, Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội
ĐT: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Về việc: CP03 – Đề trình Báo cáo tháng số 23

Kính thưa Ông,

Theo như điều 7.7 Báo cáo tiến độ hàng tháng của Đoạn 6.1 Các yêu cầu chung / Đoạn 6 các yêu cầu của chủ đầu tư / phần II CÁC YÊU CẦU, Chúng tôi đề trình sau đây Báo cáo tiến độ tháng số 23 cho tháng Mười Hai, 2018 để ông tham khảo.

Trân trọng,



Kim Do Gyoona

Giám đốc Dự án

Thay mặt Liên danh

LIÊN DANH HYUNDAI E&C – GHELLA

Đính kèm:

- Báo cáo tiến độ tháng số 23 – Tháng Mười Hai, 2018

Bao gồm:

- Số tham chiếu các thư trao đổi – B

▣ Danh mục Công văn, tài liệu đã trao đổi

Stt	Ngày	Tham chiếu	Từ	Đến	Loại	Tiêu đề	Ghi Chú
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Chuyển giao	Báo cáo tiến độ tháng số.1 - Tháng 2, 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Chuyển giao	Báo cáo tiến độ tháng số.2 - Tháng 3, 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.3 - Tháng 4, 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.4 - Tháng 5, 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.5 - Tháng 6, 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.6 - Tháng 7, 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.7 - Tháng 8, 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.8 - Tháng 9, 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.9 - Tháng 10, 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.10 - Tháng 11, 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.11 - Tháng 12, 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.12 - Tháng 1, 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.13 - Tháng 2, 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.14 - Tháng 3, 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.15 - Tháng 4, 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.16 - Tháng 5, 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.17 - Tháng 6, 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.18 - Tháng 7, 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.19 - Tháng 8, 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.20 - Tháng 9, 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.21 - Tháng 10, 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.22 - Tháng 11, 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.23 - Tháng 12, 2018	



Date : 02/01/2019
Ref. No.: HGU-MLT-00003-19-E

To: **Mr. Philippe BLANCHO – Project Director**
Systra Hanoi Metro Project Office
Address: 12th floor – Hoa Binh Bldg., 106 Hoang Quoc Viet Str., Cau Giay Dist., Hanoi, Viet Nam
Tel: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Cc: **Mr. Nguyen Cao Minh – General Director**
Hanoi Metropolitan Railway Management Board (MRB)
Address: CC2 Dong Tau Urban Area, Thanh Liet, Hoang Mai, Hanoi.
Tel: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Subject: **CP03 – Submission of Monthly Progress Report No.23**

Dear Sir,

In accordance with clause 7.7 Monthly Progress Reports of Section 6.1 General Requirements / Section 6 Employer's Requirements / Part II REQUIREMENTS, we would like to submit the Monthly Progress Report No.23 for December 2018 for your reference.

Yours sincerely,



Kim Do Gyoon

Project Manager

For and on behalf of
HYUNDAI E&C – GHELLA JOINT VENTURE

Attachment:

- Monthly Progress Report No.23 – December, 2018

Include:

- Past reference of correspondences exchange - B

▣ Past reference of correspondances exchanged

No.	Date	Reference	From	To	Type	Subject	Remark
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.1 - February 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Transmittal	Monthly progress report No.2 - March 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.3 - April 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.4 - May 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.5 - June 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.6 - July 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.7 - August 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.8 - September 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.9 - October 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.10 - November 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.11 - December 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.12 - January 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.13 - February 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.14 - March 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.15 - April 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.16 - May 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.17 - June 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.18 - July 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.19 - August 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.20 - September 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.21 - October 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.22 - November 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Letter	Monthly progress report No.23 -December 2018	

UN
THAI
THAU
YEN E
DO THI
ANH F
DOAI
GA
7

Ngày: 02/01/2019
CV số: HGU-MLT-00003-19-V

Kính gửi: Ông Philippe BLANCHON – Giám đốc Dự án
Văn phòng Dự án Metro Hà Nội của Systra
Địa chỉ: tầng 12 – Tòa nhà Hòa Bình, số 106 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
ĐT: 84-4-3791 8540 Fax: 84-4-3791 8544

Đồng kính gửi: Ông Nguyễn Cao Minh – Trưởng ban
Ban Quản lý Đường sắt Đô thị Hà Nội (MRB)
Địa chỉ: CC2 KĐT Đồng Tàu, Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội
ĐT: 84-4-39 43 51 27 Fax: 84-4-39 43 51 26

Về việc: CP03 – Đề trình Báo cáo tháng số 23

Kính thưa Ông,

Theo như điều 7.7 Báo cáo tiến độ hàng tháng của Đoạn 6.1 Các yêu cầu chung / Đoạn 6 các yêu cầu của chủ đầu tư / phần II CÁC YÊU CẦU, Chúng tôi đề trình sau đây Báo cáo tiến độ tháng số 23 cho tháng Mười Hai, 2018 để ông tham khảo.

Trân trọng,



Kim Do Gyoon

Giám đốc Dự án

Thay mặt Liên danh

LIÊN DANH HYUNDAI E&C – GHELLA

Đính kèm:

- Báo cáo tiến độ tháng số 23 – Tháng Mười Hai, 2018

Bao gồm:

- Số tham chiếu các thư trao đổi – B

▣ Danh mục Công văn, tài liệu đã trao đổi

Stt	Ngày	Tham chiếu	Từ	Đến	Loại	Tiêu đề	Ghi Chú
1.	07/03/2017	HGU-MTS-00025-17-B	HGU	PIC	Chuyển giao	Báo cáo tiến độ tháng số.1 - Tháng 2, 2017	
2.	05/04/2017	HGU-MTS-00046-17-B	HGU	PIC	Chuyển giao	Báo cáo tiến độ tháng số.2 - Tháng 3, 2017	
3.	05/05/2017	HGU-MLT-00072-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.3 - Tháng 4, 2017	
4.	02/06/2017	HGU-MLT-00095-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.4 - Tháng 5, 2017	
5.	01/07/2017	HGU-MLT-00119-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.5 - Tháng 6, 2017	
6.	08/08/2017	HGU-MLT-00174-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.6 - Tháng 7, 2017	
7.	07/09/2017	HGU-MLT-00223-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.7 - Tháng 8, 2017	
8.	12/10/2017	HGU-MLT-00283-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.8 - Tháng 9, 2017	
9.	21/11/2017	HGU-MLT-00417-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.9 - Tháng 10, 2017	
10.	15/12/2017	HGU-MLT-00467-17-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.10 - Tháng 11, 2017	
11.	31/01/2018	HGU-MLT-00052-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.11 - Tháng 12, 2017	
12.	28/02/2018	HGU-MLT-00126-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.12 - Tháng 1, 2018	
13.	22/03/2018	HGU-MLT-00165-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.13 - Tháng 2, 2018	
14.	30/03/2018	HGU-MLT-00206-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.14 - Tháng 3, 2018	
15.	27/04/2018	HGU-MLT-00293-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.15 - Tháng 4, 2018	
16.	31/05/2018	HGU-MLT-00369-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.16 - Tháng 5, 2018	
17.	28/06/2018	HGU-MLT-00445-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.17 - Tháng 6, 2018	
18.	31/07/2018	HGU-MLT-00547-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.18 - Tháng 7, 2018	
19.	31/08/2018	HGU-MLT-00652-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.19 - Tháng 8, 2018	
20.	04/10/2018	HGU-MLT-00745-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.20 - Tháng 9, 2018	
21.	01/11/2018	HGU-MLT-00821-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.21 - Tháng 10, 2018	
22.	01/12/2018	HGU-MLT-00878-18-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.22 - Tháng 11, 2018	
23.	02/01/2019	HGU-MLT-00003-19-B	HGU	PIC	Thư	Báo cáo tiến độ tháng số.23 - Tháng 12, 2018	



